

Лама гонгду
Детальные разъяснения литургической процедуры всех практик
«Сияющее зеркало»

Оглавление

1. Предварительные действия.....	3
1.1. Ритуал земли.....	3
1.2. «Столб короля».....	3
1.3. Подавление негативных сил.....	3
1.4. Подавление и протыкание четырьмя активностями.....	4
1.5. Очищение врат.....	4
1.6. Матрам и ритуал освобождения.....	5
1.7. Установление подставки.....	6
1.8. Сокрытие сокровищницы.....	6
1.9. Установление капель воды.....	6
1.10. Ритуал линий и рисование мандалы, установление украшений.....	7

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

В этом «Сияющем зеркале», полученной в руки последовательности детального разъяснения сути литургической процедуры всех практик, есть [три] пункта: предварительная часть; основная часть; завершение.

Первое [или предварительная часть]: ритуал земли и «столб короля»¹; подавление негативных сил; подавление и протыкание четырьмя активностями; очищение врат; матрам; ритуал освобождения; установление подставки; сокрытие сокровищницы; установление капель воды; ритуал линий; рисование мандалы; установление украшений.

В основной части: ритуалы предварительных действий, такие как направление к Прибежищу, зарождение настроения и пр.; молитва о могуществе практиков; запечатывание; установление границы и другие действия из текста деяний; введение в достижение; изгнание негативных сил; рецитация; трансформация деяниями практики; получение сиддхи.

Последующие действия: дарование достижения, сиддхи из текста и посвящения; субстанции и драгоценности; молитва с пожеланием удачи и благопожелание; сокрытие сокровищницы; собирание подношений и субстанций; отдача торма; осуществление раскаяния; благодарственное пиршество для ваджрного царя и пр; молитва масляного светильника; защита тела; повторное подношение торма; осуществление подавления; собирание чистых памяток; отправление [восвояси божеств] мандалы; осуществление подношений заслуги; запечатывание незримостью и пр.

Самайя.

Даже если осуществляешь всё из различных видов великой практики, собираются накопления и устраняются препятствия. Поэтому чрезвычайно важно действовать в соответствии с появившимися из других последовательностей действиями при осуществлении служения в предварительных действиях.

1. Предварительные действия

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

1.1. Ритуал земли

Первое. Ритуал земли.

Поскольку существует предваряющий посвящения с прикрасами обширный вариант, то понимать [таким образом].

Здесь же, когда поднесешь белую торма владыкам местности, [говори:]

Боги, наги, владыки местности и упасаки! Когда примите этот золотой напиток и выкуп земли, явите желание показывать дружелюбие практике! Прошу благодаря этому даровать нам эту землю!

bhumipati prithi devi loka tara idam balimta khāhi

argham ruṣṣe dhure aloke gandhe naivīdya śapta rāja aḥ hūm

В прошлом благословенный Шакья подчинил Мара. И хотя став Просветлённым также поворачивал колесо Дхармы, он действовал на поверхности драгоценной земли!

После него и я буду приходить и действовать. Ради полного завершения двух накоплений, буду осуществлять установление великого дворца гуру, дева и дакини вместе со всей свитой! Делая так, связываю этой пищей, выкупом земли, все скопления садагов, богов и нагов! Когда свяжу вас, то вплоть до завершения этого метода практики отправьтесь отсюда в другие места! Сделайте также этот дворец, землю, устойчивым, благословенным и удачным!

Когда поднесешь одну торма, осуществи повеление.

1.2. «Столб короля»²

Затем [следует] установление записей царей, что осуществляется в соответствии с тем, что появилось из раздела активности «Гирлянда нектара».

1.3. Подавление негативных сил

1 Тиб. rgyal tho

2 Тиб. rgyal tho

Подавление негативных сил [таково].

Внутри капалы, полученной с кладбища, или капалы хищника, положи рисунок, что соответствует изображению лингама негативных сил, и обвяжи разноцветной нитью. Когда обвяжешь с надеждой, [скажи:]

Яма и нарушители обетов, что творят вред - e hur thum gam̐ marī – объединяю жизненную силу - gam̐ pari māraḥa ja

Повтори это тысячу раз и более. Повторив вместе с захватыванием и введением, положи под балку внешних ворот [или дверей] дома практики. Или положи внутрь треугольной выемки или ямы отдельно от этих [дверей]. Осуществи отсечение, изображая перекрещенный ваджр при подражании умершему с палкой. Обладая самадхи и гордостью Гневного вместе со свитой Ваджрараджи, [говори:]

hūm̐

Помехи, что творят препятствия для деяний достижения в этой мандале высшего и тайного кладбища! Нарушители обетов, что творят вред отходя от учения! Пришло время убийства, подавления и протыкания!

Я, [проявляясь в] нестерпимом полыхающем теле Гневного Царя, подчиняю излучением проявлений и эманаций врагов и помехи! Разбиваю в частички пыли негативные силы, что творят вред, обладая возможностью магических проявлений, сил и могущества! Подавляю вас под полыхающей горой Меру! Отдаю в руки черного Ямы, владыки смерти! Полностью топлю в полной глубине в центре океана! Связываю в горле ядовитого вредоносного крокодила! Связываю полыхающей печатью-мудрой, чакрой явленного бытия! Отсекаю корень всех семейств и потоков семи [видов препятствий]! Сейчас, пока не зародите высший просветлённый настрой, будете подавлены! Пусть из-за этого не будете появляться!

Творящие вред нарушители обетов - stvaṁbhaya māraḥa nan

1.4. Подавление и протыкание четырьмя активностями

Подавление и протыкание четырьмя активностями:

hūm̐

[Ты являешь собой] совершенство славы тела, речи, ума, качеств и активности всех Просветлённых! [Являешь собой] семейство Татхагаты, [разрушающее] тупость! Посредством сострадания всех [благородных] существ все живые существа, предстающие как омраченные, освобождаются в дхармовом пространстве силой сострадания!

Божество семейства Ваджра, [что разрушает] гнев! О божество изначальной мудрости! Пусть посредством сострадания всех семейств умиротворится всё совершенно черное!

śantiṁ kuruḥe svāhā

Божество семейства Ратна, [что разрушает] гордыню! О божества, что осуществляют увеличение долголетия, могущества и сиддхи посредством сострадания всех семейств! Осуществите увеличение всего желанного и благосостояния!

puṣṭiṁ kuru ye svāhā

Высшее из семейства Падма, [что разрушает] страстное желание! Посредством сострадания всех семейств осуществляется подчинение всего! Подчините объекты чувственных наслаждений явленного бытия!

vaśaṁ kuruḥe svāhā

Высшее семейство Карма, [что разрушает] зависть! Посредством сострадания всех семейств разбейте в пыль всех и вся живых существ, что творят отравляющие [деяния]!

śatruṁ māraḥa phaṭ

om̐ sumbhani sumbhani hūm̐ gr̐hṇa gr̐hṇa hūm̐ gr̐hṇa pāya gr̐hṇa pāya hūm̐ anaya ho bhagavan vidya rājaḥa – нарушители самайя, что творят вред - stvaṁbhaya rakṣa nan

Говоря так, осуществляя подавление и пробивание нарушителей самайя, что творят вред, врагов и препятствий, что творят препятствия для достижений у всех.

1.5. Очищение врат

Затем [следует] установление очищения врат, что ведут внутрь всех практиков, братьев и сестер. На лопатке овцы нарисуй темно-синее тело Ямы, Дхармараджи, вместе с дубиной, цветной

доской и килаей. Вместе с сердцем, [ачарьей], все практики садятся, развернувшись наружу от перемычек двери дома с вратами. И лицом смотрят наружу.

hūm

О владыка Карма-Яма из кладбища, дворца высшего таинства! Подобно тому как Благословенный, Владыка, давал тебе Учения, таким же образом и я, видьядхара, буду осуществлять это высшее достижение тайного учения! И пока из-за этого не достигну плода, высшей сути, что является непревзойдённой и истинной, пусть все препятствия, что творят здесь вред, все восемь классов богов и демонов, все бхута — предстанут как твои слуги и свита! Пусть из-за этого, когда буду передавать учение о созревании аспектов действий, не будут отправляться в это место и уйдут! [И будут пребывать] вдали, на внешней границе! Пусть пока йогин, что осуществляет высшее таинство, не обретет непревзойдённый плод, будет явлена тобой, Царь Гневных, защита как возможность [спастись] от всех помех, препятствий и бхута!

om vajra mahā krodha yama rāja samaya stvañ rakṣaṁ rakṣaṁ hūm

Скажи так. [Представь] среди рогов [ограды] и сог³ гневного Амритакундали, с телом темно-зеленого цвета, держит свастику с мечом. Нарисуй его вместе с сердцем. Поставь на перемычку двери, смотрящим внутрь дома с вратами. Практики также должны смотреть внутрь [и говорить]:

hūm

В мандале высшего таинства, кладбище, высший и непревзойдённый йогин обретает истинные сиддхи. Прошу защитить от препятствий, врагов и помех, ведь если ради этого буду осуществлять строгую практику, то не обрету [из-за препятствий] великие сиддхи! Пусть ради внутренних сиддхи они не будут дарованы! Пусть не появятся внутри и внешние препятствия! Осуществите чаяния и отсекайте границу внешнего и внутреннего! Сделайте существующим плод действий!

om vajra mahā krodha amṛita kuṇḍali samaya stvañ rakṣaṁ rakṣaṁ hūm

Благодаря Гневному Дхармарадже Яме, Гневному Амритакундали.... В этой мандале тела, речи, ума, качеств и активности гуру, дева и дакини — Ваджрараджа придерживается нашей макушки и [будут] осуществляться помыслы практиков [коих придерживается Он]. Ради этого, этой ночью разверну ум к высшему просветлению! Прошу, чтобы между макушкой этого практика и вплоть до окончания [тела] – не были привнесены внутрь все внешние препятствия! Прошу сотворить благородную линию защиты, чтобы не растворились вовне все внутренние сиддхи! Прошу дополнительно сделать несуществующими всех врагов и помехи, что творят препятствия! Прошу подчинить всех, что творят направление к извращённому, такому как Яма, нарушители самай и пр.!

Отметь сказанным северные врата и осуществи освящение и молитву о могуществе. Поднеси первую порцию нектара, осуществи повеление Учением. [Когда сделаешь так,] осуществи разделение внутренней и внешней границы. Ради этого не отдавай вовне то, что входит в достижение и субстанции сиддхи. Осуществляй [это] пока не отправятся [вовне] субстанции неудач, что являются внешними, и неудачливые люди как способ.

1.6. Матрам и ритуал освобождения

Затем [следует] освобождение **matrañ**. Когда выстроишь подставку мандалы, сделай форму **matrañ**. [Когда сделаешь,] сперва сделай захватывание, в промежутке — растворение. В завершении — ритуал освобождения. [Говори:]

hūm

Приглашаю из десяти мест Херуки и восьми великих кладбищ Славного и Великого, что пьёт кровь! Пребывая в новых и старых больших землях вместе со [свитой], освобождаете в **matrañ** рудра, что обладает пагубным! Посредством того, что обладает пагубным, действуя как **matrañ**, в прошлом также творили препятствия достижения! Великий и славный Херука! Освободив во время этого, вместе с великим кладбищем, будет действовать во всём, творя субстанции освобождения! Посредством самадхи Херуки будет разрушено молотом пустоты и безсущности! Появятся аспекты достижения и славы!

**matraṁ rūtra māraya ja
hūm**

Этот **matraṁ**, что обладает злыми из действий, подавляет играющей силой! Великий славный царь Гневных, Херука, смотрит головой на юго-запад! Ноги смотрят на северо-восток! Правая и левая ноги царя Гневных подавляют, [показывая] позицию героя! Осуществив деяния освобождения, что подобны таким, внутри освобождения **matraṁ** – [предстаёт] неизмеримый и пылающий кладбищенский дворец, что отмечается как дворец из девяти мандал! [Они] проявляются как гуру, дева и дакини! Великий неизмеримый дворец формируется спонтанно!

**oṁ vajra mahā krodha śri heruka tri śa ho samaya stvaṁ vajra guru deva ḍākinī maṇḍala
cakra gharva bhandha cakra hūm bhrūm viśva vi śuddhe bhandha jñāna cakra maṇḍala hūm mahā
deva uma deva matraṁ rūtra ja jaḥ hūm stira ratna maṇḍala hūm bhrūm**

Говоря так, освободи **matraṁ**. И в сердце нарисованной формы **matraṁ** установи один железный колышек. [Когда сделаешь так,] положи, отделяя от мандалы.

1.7. Установление подставки

Затем [следует] составление подставки для мандалы. Поверх **matraṁ** положи капли нектара, повторяя коренную мантру собравшихся божеств и осуществи очищение [дымом. Когда сделаешь так,] поверх трёх ярусов подставки [сделай возвышение] шириной в палец и обширное, в девять пальцев с небольшим, возвышением посередине. Когда на среднем ярусе зародишь две возвышенности как обширные, [сделай подставку] в палец шириной. Под ярусами — зароди в три с половиной пальца длиной, а шириной в один локоть.

Также сперва [делай], действуя благостно, строение из кирпичей. Внутри, в центре девятичастной диаграммы [поставь] железный колышек. В восьми [ячейках устанавливай] скрытую сокровищницу, что соответствует возникшей ниже. Под подставкой сделай немного сырости. [Когда сделаешь], сделай благостный лик их соков, грязи и пр.

1.8. Соккрытие сокровищницы

[Таково] соккрытие сокровищницы. В лучшем случае будет хорошо, если соберешь драгоценный сосуд. Но даже если не соберешь такое, то возьми пригоршни в сосудах из переданных по отдельности субстанций, сделав [заполнение] восьми [сосудов]. Внутри положи, нарисовав, разнообразные драгоценности, и подобно тому, злаки, лекарства, пищу, тонкие шелка, древесные плоды, также и другие разнообразные удачливые субстанции, всё необходимое из всех строф молитвы о желании обретения каких-либо сиддхи. Когда заполнишь сосуды, благостно закрывай отверстие. Мужчины и женщины, дети благих линий родителей, все, кто приемлем для ума числом восемь, берут в руку сосуд. [Когда сделают так, говори]:

hūm

В мандале Сугаты, гуру, дева и дакини, осуществляются все без исключения два вида сиддхи! Ради этого драгоценный дворец и мандала появляются на подставке! [Когда появятся,] восстановят в строгости сердечные обязательства собрания божеств! Ради этого даруются святые подношения драгоценной сокровищницы! Прошу, [приняв], даровать благословение, высшие и обычные сиддхи! Прошу даровать совершенство удачи, счастья и благого!

oṁ ratna puṇye puṣṭim kuru āyu jñāna sarva siddhi vasu nadhe siddhi phala hūm

[Когда будешь повторять] указанную мантру, рисуй чернилами на сосуде. Также осуществи соккрытие сокровищницы вместе с молитвой о желаемом. Осуществи провозглашения пожеланий удачи.

1.9. Установление капель воды

В окроплении каплями есть три.

Первое. Внешнее окропление водой. Соедини пять видов [выделений] коровы, [находящимся] внутри раковины и пасту с хорошим ароматом. Разбросай [жидкость] связкой травы куша и [говори]:

hūm

На земле великой мандалы зарождаются разнообразные качества! Ради очищения грязи ошибок и изъянов и удовлетворения океана Победоносных — обмазываю субстанциями удачи из собрания порошков с хорошими разнообразными ароматами, пятью видами [выделений] коровы, что хороши для потока [жизни], чистой воды и чистой пасты!

om āḥ hūm hrīḥ vajra guru deva ḍākini argham pra tīccha pra para sakara prati ghandhe a hūm

Говоря так, разбрасывай в первый раз.

Затем осуществи обмазывание.

Затем, когда обмажешь внутренними субстанциями, такими как пять видов мяса и пять видов нектара, [говори]:

hūm

Посредством аромата сиддхи, что держатся божествами, и чистоты, просветлённого настроения, великое мясо будет обладать всеми качествами! Страсть будет обладать состоянием великой крови! Нектар есть ароматная вода с шафраном! Изначальная совершенная чистота — пять корней! Великая субстанция, что держит энергию - пять видов мяса! Пять ядов омрачений — причина сансары! Два аспекта сущностных тантр благословляются как пять аспектов чистой изначальной мудрости! [Благословив,] на земле с мандалой и дворцом выстраивается основание из глины благодаря собственной природе методов, каплям воды, и великой изначальной мудрости!

Говоря так, обмажь кладбищенский шёлк и пр. Внутри тайной субстанции и вина [сделай] пасту из амриты, синдхуры, великого кладбищенского угля, киновари и пр. [Сделав,] обмазывай все стороны подставки благостным цветом. [Сделав так, говори:]

hūm

В тайной мандале охватывающей [всё] шири [предстаёт] вино, как собственная природа лекарства, нектар самовозникшей и изначальной совершенной чистоты, субстанции недвойственности методов и мудрости, великая красная [жидкость] и порция киновари, высшее и неизменное [вещество] полыхающего кладбища — [предстают как средство] для обмазывания, как великое наслаждение недвойственности в небесном пространстве Самантабхадри!

om mahā sarva pañca sura heru krodha jñāna mahā pala maṇḍala hūm

Говоря так, отмечай каплями воды.

1.10. Ритуал линий и рисование мандалы, установление украшений

Затем [следует] рисование линий и рисование мандалы, что осуществляется в соответствии с тем, что появилось из раздела посвящения или в соответствии с тем, что появляется из других текстов. Нарисовав благим образом мандалу, что подобна такой, осыпь украшениями.

Сперва, в соответствии с подготовительным ритуалом, [поставь] девять сосудов, что обладают характеристиками, два сосуда действий и сосуд посвящения. Поверх трона или подставки в месте главного [божества], установи сосуд вместе с украшениями и [говори]:

hūm

Круглый сосуд — дхармовое пространство, что свободно от прикрас! [Это] - неизмеримый дворец, где пребывает собрание божеств мандалы! Заполнившись эссенцией и нектаром активности, пребывают устойчиво в месте дворца, что [находится] посредине!

Говоря так, устанавливай.

Затем устанавливай в соответствии с последовательностью, [следующее]. Когда восемь сосудов будут собраны перед ваджрараждей, [говори]:

hūm

Этот сосуд, что заполняется эссенцией изначальной мудрости, [являет] славу, что собирает все знаки и взаимозависимости! Молоко есть сама сущность просветлённого настроения! Нектар — субстанции, что восстанавливают [обеты] и радуют божеств! Пять драгоценностей — сами пять семейств Победоносных! Масличные зёрна — полыхающее тело царя Гневных, что подчиняет помехи! Корни обладают пятью сердцами просветления! Пять видов драгоценностей

и знаков, что творят увеличение долголетия и славы! Пять лекарств сострадания Сугат, что творят устранение омрачений! Нитью дхарани, лучами света пяти изначальных мудростей, состраданием Победоносных — полностью охватываются все существа! Украшение отверстия [проявляется как] равенство величия полыхающих мирных и гневных [божеств]! Полностью украшены тридцатью двумя благими отметинами! Горлышко украшено, обвязываясь диадемой из разноцветного шёлка и также отмечено образами восьмидесяти благих признаков! Самоосознавание вместе с неизменным ваджром — [являет] великое великолепие сосуда неизменного тела! Обладает внутренним содержанием, как нектаром непресекаемой речи! Субстанции [являют] спонтанное достижение, как сосуд ума без заблуждений! Парящая диадема, что показана на горлышко, есть качества, что исполняют чаяния! Украшение горлышка есть древо исполнения желаний, что подчиняет существ активностями! Обладает атрибутами пяти семейств, что отмечается обширным посвящением! Восемь благих сосудов, что спонтанно осуществляют всё! Прошу быть устойчивыми в восьми основных и промежуточных направлениях во дворце, пребывая как собрание божеств мандалы!

Говоря так, в четырёх основных и четырёх второстепенных направлениях устанавливается, показываясь, поддержка губ для главного [божества]. Установи сосуд деяний Ваджрараджи и ваджрного регента под этажами на востоке и западе.

Затем [следует] установление божеств. Когда установишь главное божество, как украшение отверстия сосуда виджаи, [говори]:

hūm

Из небесного пространства, что не имеет прикрас и свободно от помыслов, [появляются] тело, речь и ум нерождённого ваджра! Божество сострадания, [что будучи] саморождённым, [осуществляет] цели существ! Собрание гуру, дева и дакини! Прошу прийти из явленного пространства посредством побуждения потока [ваших] обязательств из пространства сострадания!